

URZĄD STATYSTYCZNY W ZIELONEJ GÓRZE

STATISTICAL OFFICE IN ZIELONA GÓRA



BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
LUBUSKIEGO**

STATISTICAL BULLETIN

**OF
LUBUSKIE
VOIVODSHIP**

KWIECIEŃ

APRIL

2011

**ZIELONA GÓRA, MAJ 2011
ZIELONA GÓRA, MAY 2011**

URZĄD STATYSTYCZNY w Zielonej Górze

65-954 Zielona Góra, ul. Spokojna 1, tel. Sekretariat 68 322 31 12
fax 68 325 36 79, <http://www.stat.gov.pl/zg>

ZESPÓŁ REDAKCYJNY

Przewodniczący

Roman Fedak

Z-ca przewodniczącego

Krystyna Motyl

Członkowie

Wioletta Bielecka, Marlena Gajewska, Ola Gucia, Teresa Sokołowska,
Bogusława Kołeczek, Anna Miśkiewicz, Robert Wróbel

Projekt okładki

Sylwester Jabłoński

EDITORIAL BOARD

President

Vice-president

Members

Cover design

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Do opracowania „Biuletynu...” wykorzystano materiały Wojewódzkiego Urzędu Pracy, Komendy Wojewódzkiej Policji oraz opracowania własne przygotowane przez zespół pracowników w składzie:

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

To compile the „Bulletin...” were used materials of the Voivodship Labour Office, the Voivodship Police Headquarters and own elaborations prepared by staff team consisting:

Elżbieta Adamska, Iwona Goździcka, Elżbieta Groch, Jolanta Kiżuk, Edyta Kuźnik,
Edyta Leśniarek, Zuzanna Sikora, Małgorzata Sadowska, Beata Szydłowska

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak	(#)	–	oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
Linia	—	–	oznacza, że dane (wskaźniki) są nieporównywalne z danymi dla wcześniejszych okresów. <i>data (indices) is not comparable with data for earlier periods.</i>
“W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>	m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	m ³	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dam ³	–	dekametr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr <i>litre</i>	szt.	–	sztuka <i>piece, unit</i>
m	–	metr <i>metre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący <i>current metre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
			PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing data SO

ISSN 1509-1147

URZĄD STATYSTYCZNY W ZIELONEJ GÓRZE

65-954 ZIELONA GÓRA, ul. Spokojna 1

Kontakt: *Contact:* tel. 68 322 31 12; fax 68 325 36 79

Adres w Internecie: *Internet address:* <http://stat.gov.pl/zg>

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Table

Page

x	Uwagi ogólne	<i>General notes.....</i>	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	<i>Methodological notes</i>	10

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

1.	Wybrane dane o województwie	<i>Selected data on voivodship.....</i>	17
----	-----------------------------------	---	----

PRACA

LABOUR

2.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	<i>Employed persons in enterprise sector</i>	20
3.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	<i>Average paid employment in enterprise sector</i>	23
4.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	26
5.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market.....</i>	27

WYNAGRODZENIA

WAGES AND SALARIES

6.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	28
----	--	--	----

CENY

PRICES

7.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	<i>Average procurement prices of major agricultural products</i>	32
8.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	<i>Average market-place prices received by farmers ...</i>	33
9.	Relacje cen w rolnictwie	<i>Price relations in agriculture</i>	33

INWESTYCJE

INVESTMENT

10.	Mieszkania	<i>Dwellings.....</i>	34
-----	------------------	-----------------------	----

Tablica	Strona
<i>Table</i>	<i>Page</i>

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

11.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	<i>National economy entities by sections</i>	35
-----	---	--	----

ROLNICTWO

AGRICULTURE

12.	Skup ważniejszych produktów rolnych	<i>Procurement of major agricultural products</i>	36
-----	---	---	----

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

13.	Produkcja sprzedana przemysłu	<i>Sold production of industry</i>	37
14.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU	<i>Production of major products by PRODCOM</i>	40
15.	Produkcja sprzedana budownictwa	<i>Sold production of construction</i>	42

HANDEL

TRADE

16.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i>	43
-----	---	---	----

WYBRANE DANE O PODREGIONACH
I POWIATACH

*SELECTED DATA ON SUBREGIONS
AND POWIATS*

x	Podział administracyjny województwa	<i>Administrative division of voivodship</i>	45
17.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2011 r.	<i>Registered unemployed persons and job offers in 2011</i>	46
18.	Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–IV 2011 r.	<i>Dwellings completed in the period I–IV 2011</i>	47
19.	Podmioty gospodarki narodowej w 2011 r.	<i>Entities of the national economy in 2011</i>	48

UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W *Biuletynie Statystycznym* **dane miesięczne i kwartalne** w zakresie:

- 1) pracujących, zatrudnienia i wynagrodzeń dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;
- 2) wyników finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładów inwestycyjnych i inwestycji rozpoczętych dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49 osób;
- 3) skupu produktów rolnych:
 - za okresy miesięczne dotyczą danych meldunkowych o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
 - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględnia się korekty wynikające ze sprawozdawczości za okresy półroczne obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej - 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities 2007 (PKD 2007)**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004.

2. Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** are understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** are understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. In the Statistical Bulletin, **monthly and quarterly data** in regard to:

- 1) employed persons, employment, wages and salaries – for monthly periods – refer to those units of the national economy, included in enterprises sector, in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) as well as in social and political organizations, trade unions, etc.;
- 2) financial results of non-financial enterprises and investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity are classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;
- 3) procurement of agricultural products:
 - for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
 - for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł in semi-annual periods.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

4) produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej i hurtowej towarów - dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób;

5) produkcji wyrobów dotyczą podmiotów - producentów wyrobów przemysłowych (we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

8. Informacje odnoszące się do sektora przedsiębiorstw, prezentuje się w oparciu o definicję przedsiębiorstwa wprowadzoną w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 696/93 z dnia 15 marca 1993 r. w sprawie jednostek statystycznych do celów obserwacji i analizy systemu produkcyjnego we Wspólnocie. Zgodnie z ww. rozporządzeniem, przedsiębiorstwo jest traktowane jako jednostka organizacyjna produkująca wyroby lub świadcząca usługi, która osiąga korzyści z pewnego stopnia samodzielności w podejmowaniu decyzji, w szczególności w zakresie alokacji swoich bieżących zasobów. Przedsiębiorstwo prowadzi jedną lub kilka rodzajów działalności w jednym lub kilku miejscach i jest tworzone przez jednostkę prawną lub grupę jednostek prawnych. Sektor przedsiębiorstw, obejmuje podmioty prowadzące działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

9. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

4) sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons;

5) production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employed persons exceeds 49 persons.

8. Information relating to the enterprise sector is presented based on the definition of "enterprise" - introduced by the regulation of the Council (EEC) No 696/93 of 15 March 1993 on the statistical units for the observation and analysis of the production system in the Community. In accordance with the abovementioned Regulation the enterprise is the smallest combination of legal units that is an organizational unit producing goods or services, which benefits from a certain degree of autonomy in decision-making, especially for the allocation of its current resources. An enterprise carries out one or more activities at one or more locations. An enterprise may be a sole legal unit. Enterprise sector includes those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. The category – industry – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. Wprowadzone zmiany oznaczono „*”.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i usług dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej od 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293 z późn. zm.). PKWiU 2008 została oparta na następujących klasyfikacjach i nomenklaturach międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Combined Nomenclature – CN”.

19. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

13. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign „*”.

15. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item “total”.

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1st January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29th October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293 with later amendments). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Combined Nomenclature CN”.

19. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are presented as follows:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	manufacture of pharmaceutical products	manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines

20. Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3 i 4 Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573), w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz.U. Nr 58, poz. 685 z późn. zm.).

Podregiony (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

21. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

20. Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1 I 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, dated 14 XI 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573) replacing the NTS in force until 31 XII 2007, on the basis of the decree by the Council of Ministers, dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685, with later amendments).

Subregions (level 3) group powiat-level units.

21. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001, z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, m. in. osoby spełniające co najmniej jedno z kryteriów, w tym między innymi:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

1) population are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;

2) births and deaths (including infant deaths) – are calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons include those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** include persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20th April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Registered unemployment has not include persons who: undergoing traineeships, an internship, person undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

For the unemployed graduate is a unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet at least one of the following criteria of which among others:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,
- 2) are long-term unemployed,
- 3) unemployed persons over 50 years of age,
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,
- 7) disabled unemployed persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation of adults in the workplace.

Registered unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,

- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym, metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Od II kwartału 2006 r. dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
 - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
 - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. **Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa - w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006 r. w ramach dotacji celowej), a także ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa (renty kombatanckie i socjalne), w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

- place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, are compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. Since the 2nd quarter of 2006, the LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.

Among the **employed persons** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;
- 2) had work but did not perform it:
 - due to illness, maternity leave or vacation,
 - due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and more (total or a given group).

6. **Average monthly nominal wage and salary per employee** are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.

8. Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system.

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget - within the scope of separate division of the state budget expenditure and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation) as well as from the source of the Social Insurance Fund and the state budget (combatant and social pensions), in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

9. Data on financial results of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29th September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).

10. Revenues from total activity includes:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

11. Costs of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).
- Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;
- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;

12. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

13. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;

- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalność związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. W kraju badaniem objęto około 3,3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;
- 6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.
- 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

14. Indices:

- 1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

15. The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.

Price indices:

- 1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. In the country the survey covers about 3,3 thous. units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base “previous month = 100”:
 - at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
 - at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,
- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźników cen jest analogiczny, jak opisany w pkt 15.1.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1400 w 2011 r.) w 209 rejonach badania cen na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu, zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

17. Źródłem informacji o cenach detalicznych prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietowanych urzędników statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są trzy razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

18. Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

19. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietowanych na celowo wytypowanych ok. 440 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województwa.

20. Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentację projektowo-kosztorysową,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction assembly enterprises in the country, in which the number of employed persons exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous to the one described in item 15.1.

16. Price indices of consumer goods and services was based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1400 in 2011) in 209 price survey regions of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

17. The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted three times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.

18. Data on procurement prices concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (See general notes item 7.3).

19. The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on market-places comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 440 market-places. Average prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

20. The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock (basic herd) and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31st December 2001 as interest on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceńiowym (tj. na rzecz obcych zleceńiodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Prezentowane dane dotyczące **wyrobów** obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa, oraz zużywanych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

25. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

26. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

27. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

22. Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. Data on **sold production of industry** cover industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on **sold production of construction**, cover construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concerns:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent's fee in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. Presented data concerning **products** include total production of products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing.

25. Data on **retail sales** covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

26. An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

27. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} in thous.	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. National economy entities ^{ac} in thous.	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^{ad} w % Unemployment rate ^{ad} in %	Oferty pracy ^{de} Job offers ^{de}	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. in thous.	A	B			
2009 I–XII	1010,0	101,4	61,1	131,9	105,1	16,2	2054	68
2010 I–XII	1011,0	106,1	59,2	97,0	105,8	15,6	1749	70
2011 I–IV .....	.	105,0	61,0	98,7	96,0	15,8	3299	43
2010 IV .....	.	103,0	61,7	109,8	93,4	16,3	4986	33
V .....	.	103,5	58,9	107,7	95,4	15,6	4388	30
VI	1010,7	104,1	57,0	104,7	96,7	15,2	4371	29
VII .....	.	104,5	55,9	101,3	98,1	14,9	4031	33
VIII .....	.	105,0	55,5	99,9	99,3	14,8	4545	27
IX	1011,0	105,5	55,4	99,8	99,9	14,8	5396	25
X .....	.	105,9	55,2	98,4	99,5	14,7	4281	31
XI .....	.	106,1	56,0	96,4	101,5	14,9	3488	35
XII	1011,0	106,1	59,2	97,0	105,8	15,6	1749	70
2011 I .....	.	105,8	65,0	96,4	109,8	16,7	2804	47
II .....	.	106,0	65,0	95,4	99,9	16,7	2776	56
III .....	.	106,0	63,5	96,0	97,7	16,4	3518	37
IV .....	.	105,0	61,0	98,7	96,0	15,8	3299	43

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from non-agricultural social security system	
	w tys. in thous.	A	B	w złotych in zł	A	B	w złotych in zł	A
2009 I–XII	113,9	97,1	x	2731,87	104,6	x	1358,64	109,5
2010 I–XII	114,8	100,8	x	2830,76	103,6	x	1447,41	106,5
2011 I–IV	117,2	103,4	x	2861,66	101,3	x	.	.
2010 IV	113,9	100,2	100,2	2831,97	107,1	99,3	.	.
V	114,3	101,2	100,3	2810,04	106,8	99,2	.	.
VI	114,6	101,6	100,2	2868,65	106,4	102,1	1433,45	107,4
VII	114,4	102,0	99,8	2854,11	103,7	99,5	.	.
VIII	114,7	102,1	100,3	2872,81	104,8	100,7	.	.
IX	114,7	102,3	100,0	2831,28	103,3	98,6	1441,33	106,9
X	115,1	102,2	100,3	2860,35	105,3	101,0	.	.
XI	115,2	102,4	100,1	2930,99	103,4	102,5	.	.
XII	115,0	102,0	99,8	3154,44	105,0	107,6	1447,41	106,5
2011 I	117,1	103,2	101,8	2793,17	105,4	88,5	.	.
II	117,7	103,7	100,5	2762,50	104,0	98,9	.	.
III	117,4	103,3	99,8	2914,03	102,2	105,5	1487,47	105,3
IV	117,4	103,0	99,9	2950,17	104,2	101,2	.	.

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. d Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e Zgłoszone w ciągu miesiąca. f Dane narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. d See methodological notes item 4. e Declaring during a month. f Accrued base.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydła (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzody chlewnej pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009 I–XII	76,5	x	62,3	x	115,1	x	113,2	x
2010 I–XII	121,3	x	125,4	x	101,7	x	87,9	x
2011 I–IV	194,5	x	229,4	x	126,4	x	109,9	x
2010 IV	86,4	100,2	86,1	102,0	84,3	89,9	75,1	94,7
V	93,0	104,9	88,7	103,3	85,9	107,1	82,9	107,8
VI	92,0	112,7	97,4	109,2	91,1	99,2	91,7	115,7
VII	102,9	104,6	114,7	102,9	81,6	92,8	97,8	95,9
VIII	137,7	115,4	151,3	110,5	101,9	106,4	95,8	102,2
IX	122,9	93,4	156,5	108,6	99,8	106,5	101,6	97,8
X	144,5	110,6	194,9	120,1	102,5	99,3	90,5	89,9
XI	144,9	101,2	209,5	110,6	114,2	107,4	94,6	97,0
XII	163,8	111,2	231,8	111,0	104,7	97,2	103,2	106,7
2011 I	174,3	116,6	218,9	106,5	110,3	106,4	97,4	90,1
II	191,9	105,2	235,7	107,4	110,5	102,7	109,4	108,8
III	205,3	100,7	229,3	95,7	124,9	109,7	112,2	108,6
IV	209,3	102,2	234,0	104,1	151,0	108,7	123,6	104,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a
	w tys. t in thous. t	A	B	w mln l in mln l	A	B	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2009 I–XII	76,7	93,2	x	93,8	108,8	x	5,3
2010 I–XII	89,9	117,2	x	96,1	102,4	x	4,1
2011 I–IV	34,3	x	x	28,8	91,2	x	3,2
2010 IV	5,6	129,6	86,6	8,6	112,5	100,8	4,0
V	6,6	162,2	117,9	9,5	116,7	109,8	4,5
VI	6,1	118,5	92,1	9,1	110,7	96,4	4,8
VII	5,2	93,5	85,4	6,8	81,6	74,4	3,8
VIII	5,0	103,1	95,1	7,7	98,0	114,2	4,0
IX	6,7	106,2	134,3	12,5	162,9	161,1	4,1
X	8,3	151,4	124,8	7,3	94,4	58,2	3,8
XI	8,9	120,7	107,2	6,8	84,2	93,2	3,6
XII	7,0	122,4	79,0	5,4	68,1	79,9	3,6
2011 I	8,3	x	118,6	8,2	100,4	152,1	3,1
II	8,4	x	101,3	6,5	104,5	79,4	3,2
III	9,6	x	113,6	6,6	76,7	100,4	3,2
IV	7,9	x	82,6	7,5	87,1	114,5	3,2

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a									
	ogółem total		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply		dostawa wody; gospo- darowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
2009 I–XII.	113,5	x	71,1	x	114,6	x	103,0	x	101,5	x
2010 I–XII.	117,0	x	75,2	x	118,3	x	89,6	x	101,5	x
2011 I–IV.	108,2	x	109,4	x	109,6	x	60,6	x	109,3	x
2010 IV.	120,0	97,3	64,9	123,3	121,0	97,5	107,4	87,7	103,3	94,0
V.	136,2	110,1	66,0	165,6	138,8	110,7	95,0	77,2	89,4	98,9
VI.	127,5	106,3	71,6	98,3	128,6	106,2	106,9	107,3	107,6	118,9
VII.	113,4	83,3	91,7	93,4	113,8	83,8	124,5	49,8	96,0	88,8
VIII.	110,7	99,1	289,3	124,0	109,9	97,9	118,2	141,6	113,1	107,8
IX.	104,7	111,5	176,0	102,9	104,9	111,9	78,3	100,4	99,9	97,6
X.	104,5	105,2	45,7	90,9	105,7	104,7	78,4	166,5	93,5	96,6
XI.	116,5	103,0	79,3	91,7	118,0	103,6	70,8	77,4	100,8	98,3
XII.	115,5	81,8	83,1	88,7	117,2	80,5	77,6	141,0	114,4	122,2
2011 I.	113,1	103,4	173,4	122,4	114,2	104,1	71,0	85,4	113,3	81,2
II.	111,1	103,1	80,8	61,5	112,6	103,7	63,6	85,7	106,3	98,8
III.	108,4	109,8	103,4	157	109,1	109,4	82,7	127,6	106,4	110,7
IV.	102,2	91,3	139,5	135,5	103,0	91,6	58,1	61,5	110,4	96,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc}		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
			ogółem total			A	B
	A	B		A	B		
2009 I–XII.	130,3	x	3727	87,6	x	95,6	x
2010 I–XII.	80,2	x	3312	88,9	x	116,1	x
2011 I–IV.	135,8	x	782	103,3	x	113,0	x
2011 IV.	70,2	86,3	223	95,3	132,0	99,3	99,5
V.	58,1	131,5	254	144,3	113,9	111,4	100,6
VI.	77,8	121,8	214	58,2	84,3	110,1	101,9
VII.	55,7	112,7	297	72,3	138,8	107,6	101,9
VIII.	91,7	100,0	172	61,4	57,9	114,7	100,6
IX.	82,4	106,1	325	118,2	189,0	113,1	98,6
X.	93,3	155,3	322	123,8	99,1	114,8	102,4
XI.	110,2	68,1	471	90,2	146,3	114,4	93,3
XII.	81,4	136,8	500	136,6	106,2	114,0	119,0
2011 I.	176,1	31,7	171	91,9	31,5	104,9	78,7
II.	158,4	117,6	204	114,0	119,3	109,7	103,5
III.	109,3	122,5	183	108,3	89,7	113,4	118,8
IV.	134,6	106,2	224	88,2	122,4	117,3	102,9

a Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 9. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 9. b See methodological notes item 23. c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

PRACA LABOUR

TABL.2. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
			razem total	w tym of which		
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
2009 XII.....	115354	65630	60774	7299	1774	2143
2010 IV.....	116963	66132	61337	7823	1626	2146
V.....	117361	66447	61671	7863	1623	2171
VI.....	117495	66566	61784	7885	1618	2164
VII.....	117507	66534	61692	7800	1634	2127
VIII.....	117705	66530	61703	7772	1661	2032
IX.....	117766	66404	62077	7736	1690	2035
X.....	117726	66343	62016	7712	1693	2030
XI.....	118026	66676	62356	7699	1698	2031
XII.....	117861	66500	62196	7624	1703	2055
2011 I.....	120152	67491	63130	7765	1954	2103
II.....	120707	67943	63606	7709	1952	2190
III.....	120509	67909	63566	7662	1918	2156
IV.....	120429	67748	63414	7485	1921	2112
A	103,0	102,4	103,4	95,7	118,1	98,4
B	99,9	99,8	99,8	97,7	100,2	98,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 9.

TABL. 2. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja skór i wyrobów skórzanych manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2009 XII.....	1516	6191	2174	75	1256	2393
2010 IV.....	1334	6423	2126	95	1249	2271
V.....	1341	6521	2127	95	1265	2245
VI.....	1340	6567	2127	95	1289	2282
VII.....	1376	6437	2122	94	1291	2313
VIII.....	1342	6397	2130	94	1317	2299
IX.....	1376	6274	2130	94	1323	2347
X.....	1342	6257	2137	94	1338	2366
XI.....	1359	6341	2159	94	1337	2366
XII.....	1370	6300	2172	93	1332	2369
2011 I.....	1575	6415	2229	155	1443	2172
II.....	1584	6531	2237	157	1441	2233
III.....	1586	6563	2238	159	1441	2262
IV.....	1582	6613	2256	159	1445	2280
A	118,6	103,0	106,1	167,4	115,7	100,4
B	99,7	100,8	100,8	100,0	100,3	100,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nie-metalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailer
2009 XII.....	4146	782	6415	2186	3118	9177
2010 IV.....	4156	867	6490	1763	3302	9553
V.....	4189	869	6536	1852	3363	9450
VI.....	4155	874	6507	1900	3429	9344
VII.....	4175	887	6540	1944	3469	9289
VIII.....	4248	888	6524	1974	3544	9260
IX.....	4179	882	6572	1990	3570	9481
X.....	4132	882	6616	2001	3590	9462
XI.....	4177	831	6606	1935	3586	9473
XII.....	3960	804	6721	1946	3590	9433
2011 I.....	3597	709	6871	1748	3456	9722
II.....	3660	730	6908	1795	3435	9791
III.....	3699	736	6890	1769	3471	9723
IV.....	3714	740	6896	1757	3482	9660
A	89,4	85,4	106,3	99,7	105,5	101,1
B	100,4	100,5	100,1	99,3	100,3	99,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL.2. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	w tym of which		razem total	w tym of which	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja mebli manufacture of furniture	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment		pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	odprowadzanie i oczyszczanie ścieków sewerage
2009 XII	4769	1019	2735	929	924
2010 IV	4593	940	2738	971	910
V	4590	959	2731	967	904
VI	4534	978	2740	970	906
VII	4558	987	2789	970	919
VIII	4597	995	2778	969	903
IX	4778	997	2783	964	910
X	4786	1015	2776	969	896
XI	5065	1013	2773	968	899
XII	5096	1006	2774	965	897
2011 I	5024	970	2885	822	1107
II	5033	962	2862	818	1106
III	4997	951	2871	825	1112
IV	4941	939	2861	815	1110
A	107,6	99,9	104,5	83,9	122,0
B	98,9	98,7	99,7	98,8	99,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
		w tym of which			razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
	razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009 XII	7911	4644	1488	1779	17746	1717	7425	8604
2010 IV	7507	4298	1326	1883	17039	1916	6829	8294
V	7556	4352	1327	1877	17037	1899	6878	8260
VI	7613	4327	1409	1877	17043	1926	6857	8260
VII	7591	4292	1413	1886	17001	1919	6852	8230
VIII	7690	4328	1424	1938	16974	1903	6877	8194
IX	7722	4357	1439	1926	16967	1910	6857	8200
X	7770	4367	1480	1923	16875	1909	6846	8120
XI	7706	4313	1472	1921	16793	1898	6739	8156
XII	7599	4242	1443	1914	16691	1885	6812	7994
2011 I	7941	4054	1869	2018	17062	2029	6693	8340
II	8009	4113	1871	2025	17188	2040	6790	8358
III	8001	4040	1902	2059	17262	2037	6831	8394
IV	8054	4064	1917	2073	17290	2025	6839	8426
A	107,3	94,6	144,6	110,1	101,5	105,7	100,1	101,6
B	100,7	100,6	100,8	100,7	100,2	99,4	100,1	100,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 9.

TABL. 2. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>							
	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>			zakwaterowa- nie i gastro- nomia ^Δ <i>accommodation and catering</i> ^Δ	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ <i>real estate activities</i>	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>proffesional, scientific and technical activities</i>	administrowa- nie i działalność wspierająca ^Δ <i>administrative and support service activities</i>
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
		transport lądowy i rurociagowy ^Δ <i>land and pipe- line transport</i> ^Δ	magazynowa- nie i działal- ność usługowa wspomagająca transport <i>warehousing and support activities for transportation</i>					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2009 XII	6921	6362	559	1941	966	1686	1830	6826
2010 IV	7264	6691	573	2015	977	1765	1999	8201
V	7285	6713	572	2018	971	1757	2022	8204
VI	7217	6680	537	2016	948	1736	2045	8228
VII	7182	6671	511	2067	950	1764	2044	8307
VIII	7190	6680	510	2017	950	1760	2056	8465
IX	7197	6683	514	1989	956	1746	2065	8638
X	7277	6706	571	1988	943	1803	2046	8637
XI	7335	6758	577	1983	946	1803	2072	8678
XII	7309	6745	564	2035	941	1747	2115	8893
2011 I	7573	6929	644	2062	909	1959	2146	8954
II	7507	6856	651	2034	920	1954	2166	8911
III	7535	6895	640	2041	919	1915	2052	8788
IV	7501	6880	621	2025	909	1874	2079	8850
A	103,3	102,8	108,4	100,5	93,0	106,2	104,0	107,9
B	99,5	99,8	97,0	99,2	98,9	97,9	101,3	100,7

TABL. 3. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing				
		razem total	razem total	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009 I–XII.	113948	64846	60043	6878	1808	2475
2010 I–XII.	114804	64926	60319	7236	1624	2092
2011 I–IV	117223	66420	62118	6863	1922	2133
A	103,4	102,8	103,8	95,6	117,5	97,3
2010 IV	113933	64756	60017	7230	1607	2126
V	114309	64989	60260	7244	1608	2114
VI	114558	65172	60444	7335	1588	2104
VII	114426	64991	60224	7282	1610	2054
VIII	114666	65099	60330	7205	1628	1985
IX	114716	64963	60684	7165	1664	2016
X	115072	65125	60859	7205	1678	2003
XI	115206	65409	61131	7196	1680	1998
XII	115010	65079	60811	7135	1685	1996
2011 I	117121	66183	61858	7154	1949	2066
II	117663	66630	62330	7091	1931	2127
III	117446	66698	62398	7083	1899	2099
IV	117362	66468	62175	6853	1908	2067
A	103,0	102,6	103,6	94,8	118,7	97,2
B	99,9	99,7	99,6	96,8	100,5	98,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 9.

TABL 3. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products
2009 I–XII	1707	6154	2084	75	1327	2401	4180
2010 I–XII	1281	6247	2111	93	1279	2312	3782
2011 I–IV	1578	6487	2221	155	1440	2240	3626
A	120,0	102,8	105,8	163,2	116,6	99,3	91,3
2010 IV	1321	6358	2105	95	1243	2262	3990
V	1339	6420	2108	95	1254	2235	3987
VI	1341	6500	2108	95	1272	2238	4004
VII	1353	6377	2105	97	1285	2288	3994
VIII	1341	6365	2116	94	1295	2276	4000
IX	1359	6211	2119	94	1321	2327	4000
X	1329	6228	2127	94	1331	2344	3966
XI	1352	6313	2136	94	1331	2363	3977
XII	1358	6261	2152	93	1327	2357	3789
2011 I	1569	6357	2212	154	1442	2161	3557
II	1577	6491	2222	155	1440	2220	3617
III	1587	6525	2225	157	1436	2253	3647
IV	1580	6550	2241	158	1444	2273	3667
A	119,6	103,0	106,5	166,3	116,2	100,5	91,9
B	99,6	100,4	100,7	100,6	100,6	100,9	100,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
2009 I–XII	899	6484	2040	3203	8702
2010 I–XII	866	6420	1880	3406	9383
2011 I–IV	727	6649	1756	3492	9696
A	85,2	104,5	98,0	108,2	102,6
2010 IV	860	6343	1751	3225	9529
V	869	6390	1820	3290	9456
VI	870	6349	1874	3380	9331
VII	874	6374	1886	3420	9157
VIII	885	6383	1944	3488	9225
IX	880	6419	1966	3513	9362
X	878	6446	1983	3548	9463
XI	824	6470	1926	3555	9402
XII	795	6491	1935	3563	9392
2011 I	700	6585	1737	3496	9649
II	718	6637	1776	3472	9739
III	736	6667	1756	3508	9724
IV	739	6649	1748	3508	9662
A	85,9	104,8	99,8	108,8	101,4
B	100,4	99,7	99,5	100,0	99,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 9.

TABL. 3. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w tym of which		razem total	w tym of which	
	produkcja mebli manufacture of furniture	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment		pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	odprowadzanie i oczyszczanie ścieków sewerage
2009 I–XII	4496	916	2732	853	918
2010 I–XII	4824	1019	2713	955	870
2011 I–IV	4870	968	2845	812	1094
A	108,2	101,6	105,4	84,9	122,8
2010 IV	4477	939	2697	958	890
V	4477	960	2696	956	888
VI	4440	978	2699	959	889
VII	4481	976	2725	959	888
VIII	4502	986	2731	958	889
IX	4656	990	2742	956	887
X	4676	1011	2729	958	875
XI	4924	1007	2734	955	881
XII	4971	1005	2734	955	882
2011 I	4886	969	2853	812	1094
II	4911	962	2828	808	1092
III	4844	947	2835	810	1100
IV	4822	938	2824	808	1095
A	107,7	99,9	104,7	84,3	123,0
B	99,5	99,0	99,6	99,8	99,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
	razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdów samochodowych oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009 I–XII	7848	4581	1596	1671	17546	1712	7318	8516
2010 I–XII	7493	4327	1417	1749	16850	1842	6760	8248
2011 I–IV	7422	3964	1796	1662	16827	1985	6700	8142
A	104,3	95,0	145,9	96,8	101,3	106,8	100,3	100,8
2010 IV	7220	4189	1290	1741	16609	1856	6716	8037
V	7234	4235	1291	1708	16605	1854	6736	8015
VI	7336	4229	1387	1720	16609	1879	6720	8010
VII	7324	4209	1386	1729	16585	1872	6723	7990
VIII	7404	4232	1401	1771	16595	1848	6752	7995
IX	7457	4287	1403	1767	16528	1862	6727	7939
X	7536	4302	1454	1780	16513	1868	6732	7913
XI	7438	4230	1444	1764	16397	1847	6623	7927
XII	7378	4192	1414	1772	16343	1847	6702	7794
2011 I	7507	3941	1836	1730	16645	1953	6548	8144
II	7523	4012	1820	1691	16767	1957	6670	8140
III	7474	3950	1841	1683	16854	1964	6722	8168
IV	7527	3973	1876	1678	16918	1985	6721	8212
A	104,3	94,8	145,4	96,4	101,9	107,0	100,1	102,2
B	100,7	100,6	101,9	99,7	100,4	101,1	100,0	100,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 3. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>							
	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>			zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering^Δ</i>	informacja i komunikacja ^Δ <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities</i>	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ^Δ <i>professional, scientific and technical activities</i>	administracja i działalność wspierająca ^Δ <i>administrative and support service activities</i>
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
		transport lądowy i rurociągowy ^Δ <i>land and pipe- line transport^Δ</i>	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport ^Δ <i>warehousing and support activities for transportation</i>					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2009 I–XII	6927	6334	593	1993	953	1630	1780	6536
2010 I–XII	7085	6547	538	1861	913	1826	1992	7896
2011 I–IV	7402	6770	632	1931	895	1887	1983	8484
A	103,7	103,0	112,1	102,9	93,0	108,7	103,6	114,7
2010 IV	7130	6566	564	1895	956	1719	1929	7724
V	7174	6585	589	1917	943	1713	1973	7764
VI	7113	6574	539	1914	919	1694	1994	7807
VII	7067	6571	496	1947	916	1718	1982	7890
VIII	7033	6540	493	1911	920	1717	1999	7979
IX	7074	6577	497	1873	928	1703	2005	8171
X	7138	6586	552	1877	921	1759	1991	8213
XI	7178	6630	548	1877	905	1763	2015	8231
XII	7193	6649	544	1922	915	1698	2061	8448
2011 I	7465	6821	644	1921	880	1909	2068	8572
II	7413	6774	639	1895	887	1912	2097	8540
III	7464	6814	650	1924	898	1869	1977	8301
IV	7449	6827	622	1864	887	1840	2011	8388
A	104,5	104,0	110,3	98,4	92,8	107,0	104,3	108,6
B	99,8	100,2	95,7	96,9	98,8	98,4	101,7	101,0

TABL. 4. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons								
		ogółem grand total	z ogółem of grand total						absolwenci ^b graduates ^b	
			kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	razem total	w tym szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat of which of the tertiary school who did not finish 27 years of age
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason				
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers										
2009	XII.....	61062	31617	11575	49487	1817	46363	12986	3108	821
2010	IV.....	61748	31280	11223	50525	1605	48121	.	1597	573
	V.....	58932	30425	11058	47874	1498	46270	.	2217	526
	VI.....	56966	29876	10804	46162	1395	44953	14302	1629	438
	VII.....	55882	29774	10756	45126	1339	44488	.	1779	564
	VIII.....	55482	30187	10799	44683	1341	44503	.	2132	754
	IX.....	55444	30093	11202	44242	1268	44979	13911	2734	711
	X.....	55159	29942	10905	44254	1246	44768	.	2697	673
	XI.....	55984	30166	10764	45220	1162	45413	.	2615	685
	XII.....	59225	31607	11347	47878	1064	47860	14146	3063	797
2011	I.....	65041	34559	12684	52357	1106	52494	.	3717	1050
	II.....	64991	34287	12593	52398	1096	52554	.	3674	982
	III.....	63476	33458	12243	51233	1095	51261	14978	3478	869
	IV.....	60954	32363	11676	49278	1075	49489	.	2987	798
	A	98,7	103,5	104,0	97,5	67,0	102,8	x	152,6	151,7
	B	96,0	96,7	95,5	96,2	98,2	96,5	x	85,9	91,8

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4.

TABL. 4. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Stopa bezrobocia ^a w % Unemployment rate ^a in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b Newly registered unemployed persons ^b		Bezrobotni wyrejestrowani ^b Persons removed from unemployment rolls ^b		Oferty pracy Job offers		
		ogółem total	w tym po raz kolejny of which reentrants to unemployment rolls	ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	zgłoszone w ciągu miesiąca declaring during a month		stan w końcu miesiąca end of month
						ogółem total	w tym sektor prywatny of which private sector	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009 XII	16,2	9609	8570	6644	2418	2054	1360	894
2010 IV	16,3	7835	6824	12210	4765	4986	2512	1874
V	15,6	8382	6714	11198	4230	4388	2597	1935
VI	15,2	8548	7075	10514	3783	4371	2406	1987
VII	14,9	9640	7946	10724	3609	4031	2111	1714
VIII	14,8	9709	7987	10109	3141	4545	2605	2058
IX	14,8	11925	9573	11963	4313	5396	3118	2261
X	14,7	11009	9467	11294	3798	4281	2568	1763
XI	14,9	10360	9143	9535	3249	3488	1920	1595
XII	15,6	10610	9609	7369	2657	1749	1135	849
2011 I	16,7	12490	10997	6674	2590	2804	1377	1392
II	16,7	7636	6559	7686	2935	2776	1472	1152
III	16,4	8297	7192	9812	3744	3518	2215	1699
IV	15,6	6474	5586	8996	3780	3299	1822	1417
A	x	82,6	81,9	73,7	79,3	66,2	72,5	75,6
B	x	78,0	77,7	91,7	101,0	93,8	82,3	83,4

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b W ciągu miesiąca.^a See methodological notes item 4. ^b During a month.

TABL. 5. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy Unemployed persons with a specific situation on the labour market						
	ogółem total	z ogółem of total					niepełnosprawni disabled
		do 25 roku życia ^a below 25 years of age ^a	długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed ^a	powyżej 50 roku życia ^a over 50 years of age ^a	bez kwalifikacji zawodowych ^a without occupational qualifications ^a	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia bringing up single-handed at least one child below 18 years of age	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2009 XII .....	.	12450	23101	13974	17102	6738	4313
2010 IV	55802	11892	24630	14200	17463	6826	4396
V	53106	11345	24167	13778	16684	6597	4278
VI	51242	11001	24011	13403	16008	6454	4187
VII	50249	10891	23915	13073	15419	6439	4122
VIII	49868	10911	23935	12897	15243	6542	4081
IX	50116	11601	23967	12623	15001	6540	4136
X	49782	11249	24117	12601	14962	6463	4142
XI	50555	11148	24977	12962	15258	6593	4258
XII	53699	11905	26517	13851	16093	6842	4488
2011 I	59500	13618	28576	15063	17728	7416	4857
II	59452	13562	28750	14964	17725	7382	4782
III	58323	12970	28460	14846	18667	7368	4735
IV	56066	12153	28033	14422	19047	7207	4652
A	100,5	102,2	113,8	101,6	109,1	105,6	105,8
B	96,1	93,7	98,5	97,1	102,0	97,8	98,2

^a W podziale na kategorie bezrobotnych 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a The division by categories may indicate person more than once; see methodological notes item 4.

WYNAGRODZENIA WAGES AND SALARIES

TABL.6. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
			razem total	w tym of which		
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
w złotych in zł						
2009 I–XII	2731,87	2796,75	2743,05	2545,99	2269,30	1653,58
2010 I–XII	2830,76	2983,96	2936,60	2618,14	2348,49	1828,79
2011 I–IV	2861,66	3031,85	2996,66	2656,73	2327,37	1986,76
A	101,3	105,7	106,2	102,1	101,2	114,4
2010 IV	2831,97	2906,58	2869,83	2616,21	2242,81	1767,73
V	2810,04	2945,62	2893,29	2532,51	2165,98	1756,15
VI	2868,65	2987,62	2923,52	2573,12	2225,82	1759,70
VII	2854,11	3013,37	2946,96	2646,31	2317,64	1887,39
VIII	2872,81	3077,28	3035,24	2595,38	2396,13	1828,51
IX	2831,28	3001,61	2960,77	2614,11	2355,17	1913,29
X	2860,35	2994,01	2959,95	2610,33	2384,92	1923,96
XI	2930,99	3175,39	3114,80	2598,29	2554,17	1822,92
XII	3154,44	3147,91	3105,33	2810,05	2366,11	1945,74
2011 I	2793,17	2966,77	2934,03	2670,48	2229,66	1924,93
II	2762,50	2914,19	2887,67	2606,19	2357,28	1910,81
III	2914,03	3101,26	3024,66	2651,38	2307,48	2055,22
IV	2950,17	3122,75	3100,28	2668,66	2346,80	2028,11
A	104,2	107,4	108,0	102,0	104,6	114,7
B	101,2	100,7	101,9	100,7	101,7	98,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

^a See general notes item 9.

TABL. 6. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nie- metalicznych manufacture of other non- metallic mineral products
w złotych in zł							
2009 I–XII	2119,37	3020,95	3792,43	3030,56	3076,49	2708,62	3219,33
2010 I–XII	2297,68	3198,16	3937,12	3125,27	3153,97	2910,02	3517,14
2011 I–IV	2202,58	3170,46	4017,99	2809,19	3306,62	3040,21	3729,99
A	97,3	106,2	99,0	101,0	106,0	108,2	113,8
2010 IV	2217,64	3021,42	4386,70	2796,84	3291,39	2776,70	3430,33
V	2183,79	2963,44	3972,49	2806,32	3021,29	2859,91	3567,17
VI	2281,73	3044,42	3952,04	2833,68	3019,81	2894,50	3267,88
VII	2254,69	3208,14	4035,77	3174,23	3147,70	3030,33	3523,71
VIII	2330,13	3559,92	3852,69	3275,53	3074,90	2916,83	3457,05
IX	2369,46	3256,54	3786,46	2961,70	3120,59	2904,60	3433,93
X	2245,30	3138,21	3762,11	2896,81	3219,08	2925,60	3544,07
XI	2201,26	3812,53	3643,68	3072,34	3618,41	3101,90	3407,52
XII	2298,45	3152,79	4006,04	3503,23	3175,28	3005,13	3945,08
2011 I	2147,48	3133,18	4102,12	2754,55	3204,02	3135,08	3758,56
II	2164,36	3117,35	3709,68	2892,26	3075,49	2962,84	3363,59
III	2304,35	3183,66	4163,42	2769,43	3667,20	3070,71	3604,58
IV	2171,46	3224,32	4063,05	2753,80	3276,66	2998,90	4183,07
A	97,9	106,7	92,6	98,5	99,6	108,0	121,9
B	94,2	101,3	97,6	99,4	89,4	97,7	116,0
(cd.) (cont.)							
OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers		
w złotych in zł							
2009 I–XII	2677,11	2757,84	2215,99	3357,18	2742,19		
2010 I–XII	3177,09	3006,40	2707,59	3711,88	2953,25		
2011 I–IV	3569,33	3038,62	2798,75	3876,72	3025,96		
A	116,8	107,3	105,6	109,3	110,0		
2010 IV	2976,86	2894,67	2827,41	3697,02	2739,30		
V	3101,61	2893,76	2746,10	3688,78	3074,04		
VI	3277,24	3027,15	2667,88	3657,66	3156,70		
VII	3213,39	3210,75	2789,66	3653,60	2829,27		
VIII	3149,60	3202,58	2871,86	4094,72	2995,14		
IX	3045,45	3148,56	2718,21	3879,50	2968,37		
X	3161,85	3192,06	2739,74	3787,01	2971,93		
XI	3109,95	3134,71	2867,86	3916,96	3424,81		
XII	3715,60	3025,84	2858,19	3858,55	3048,74		
2011 I	3115,71	2940,36	2744,56	3677,06	2954,67		
II	3267,97	2946,24	2721,28	3638,71	2968,07		
III	3541,71	3089,83	2939,07	4021,35	3032,06		
IV	4364,41	3148,79	2797,37	4127,37	3143,16		
A	146,6	108,8	98,9	111,6	114,7		
B	123,2	101,9	95,2	102,6	103,7		

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

^a See general notes item 9.

TABL. 6. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
	w tym of which					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^A water supply; sewerage, waste management and remediation activities			
	w tym of which		razem total	w tym of which		
	produkcja mebli manufacture of furniture	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment		pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	odprowadzanie i oczyszczanie ścieków sewerage	
w złotych in zł						
2009 I–XII.	2255,60	2853,61	2811,03	3008,23	2746,60	
2010 I–XII.	2395,07	2859,77	2977,24	3276,10	2845,55	
2011 I–IV.	2493,61	2923,63	2972,67	3233,75	2941,07	
A	105,7	104,6	105,0	105,3	107,7	
2010 IV.	2376,32	2695,21	2860,85	3090,81	2746,52	
V.	2213,22	3011,46	3151,93	3787,24	2744,59	
VI.	2283,94	2972,70	3029,34	3100,94	2975,93	
VII.	2346,35	2871,52	2962,13	3196,66	2864,41	
VIII.	2356,77	3146,35	2932,95	3098,02	2905,29	
IX.	2348,22	3006,57	3060,61	3321,97	2848,48	
X.	2366,70	2940,46	2893,18	3130,06	2779,77	
XI.	2382,62	3076,76	2957,35	3250,47	2888,99	
XII.	2755,02	3151,84	3276,96	3575,92	3096,94	
2011 I.	2392,39	2876,16	2968,35	3545,20	2915,08	
II.	2451,96	2911,02	2831,29	3090,97	2801,56	
III.	2699,01	2990,29	3050,12	3267,28	3070,82	
IV.	2440,79	2967,59	2975,74	3174,88	2908,13	
A	102,7	110,1	104,0	102,7	105,9	
B	90,4	99,2	97,6	97,2	94,7	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which								
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ				
		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ	
		w złotych in zł								
2009	I–XII	2643,87	2627,40	2647,88	2685,18	2387,30	3036,13	2583,78	2088,01	
2010	I–XII	2781,26	2764,37	3165,52	2511,72	2401,51	3016,47	2590,98	2108,88	
2011	I–IV	2870,09	2868,93	3078,27	2647,90	2438,85	3103,41	2616,06	2131,01	
	A	109,8	109,4	107,9	109,6	103,4	106,6	102,5	103,0	
2010	IV	2732,83	2770,64	2945,35	2484,38	2376,51	2938,25	2598,26	2061,49	
	V	2600,36	2611,81	2892,10	2351,46	2367,68	2993,37	2529,26	2087,16	
	VI	2677,10	2676,64	3034,82	2389,77	2365,06	2917,40	2569,70	2063,81	
	VII	2766,77	2736,16	3108,08	2567,67	2414,87	3077,35	2584,83	2116,65	
	VIII	2868,38	2869,14	3134,83	2655,79	2430,79	3054,22	2600,04	2143,75	
	IX	2936,13	2935,01	3314,18	2638,65	2430,44	2973,63	2667,96	2101,78	
	X	2926,59	2875,38	3353,99	2701,24	2432,92	2956,69	2659,69	2116,35	
	XI	2923,02	2946,22	3215,30	2628,12	2461,65	3108,77	2637,32	2164,08	
	XII	3164,69	3058,85	4106,08	2663,88	2537,51	3027,23	2713,47	2270,16	
	2011	I	2782,91	2779,45	2934,20	2630,23	2400,61	3072,09	2519,15	2144,27
		II	2744,17	2736,67	2915,33	2577,76	2400,54	3086,82	2560,27	2104,66
		III	3009,41	3086,05	3174,58	2648,84	2468,71	3003,77	2669,93	2174,46
IV		2898,51	2854,32	3212,63	2651,97	2477,39	3106,85	2690,88	2150,51	
A		106,1	103,0	109,1	106,7	104,2	105,7	103,6	104,3	
	B	96,3	92,5	101,2	100,1	100,4	103,4	100,8	98,9	

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 6. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which							
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja ^Δ information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ^Δ professional, scientific and technical activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
	razem total	w tym of which						
		transport lądowy i rurociagowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport ^Δ warehousing and support activities for transportation					
	w złotych in zł							
2009 I–XII	2463,90	2479,73	2294,84	1711,35	4434,11	3092,31	7237,17	1662,00
2010 I–XII	2594,99	2596,35	2578,41	1808,12	4518,34	3313,53	4749,58	1693,47
2011 I–IV	2623,60	2615,96	2705,42	1832,35	4570,50	3125,40	4999,27	1739,86
A	106,7	106,3	111,9	103,0	108,4	102,9	44,7	100,9
2010 IV	2514,74	2523,55	2412,23	1769,66	4348,33	3137,99	8938,41	1689,41
V	2512,45	2504,74	2598,64	1780,44	4169,78	3064,92	8024,63	1693,07
VI	2585,67	2578,69	2670,87	1795,14	4151,80	3257,56	8137,06	1665,08
VII	2712,41	2707,79	2773,59	1817,26	4241,16	3139,70	4381,94	1685,08
VIII	2675,81	2678,47	2640,57	1836,16	4191,74	3193,94	4301,35	1689,11
IX	2739,13	2746,88	2636,62	1902,14	4280,28	3188,02	4335,46	1656,37
X	2669,39	2687,67	2451,27	1799,84	4302,39	3120,13	4364,99	1637,66
XI	2691,03	2703,53	2539,78	1786,04	4246,74	3250,09	4475,73	1652,97
XII	2838,01	2791,95	3400,92	1845,73	7601,75	3683,92	4645,51	1804,82
2011 I	2581,75	2562,89	2781,52	1830,97	4585,34	3090,31	4322,82	1704,74
II	2545,33	2559,11	2399,22	1800,32	4593,01	3138,60	4842,30	1682,21
III	2642,31	2648,33	2579,23	1824,22	4426,39	3057,20	4971,02	1808,83
IV	2741,21	2691,01	3292,28	1805,58	4573,51	3204,18	5030,03	1751,18
A	109,0	106,6	136,5	102,0	105,2	102,1	56,3	103,7
B	103,7	101,6	127,6	99,0	103,3	104,8	101,2	96,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

^a See general notes item 9.

CENY PRICES

TABL 7. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w złotych za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye	bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
	w złotych za 1 dt in zł per dt		w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009 I–XII	47,38	32,69	4,20	4,47	4,19	92,53
2010 I–XII	57,48	40,99	4,27	3,93	3,95	107,35
2011 I–IV	90,27	74,30	5,03	4,22	4,19	119,31
A	194,5	229,4	126,4	109,9	112,6	113,8
2010 IV	44,76	32,58	3,65	3,73	3,67	103,74
V	46,94	33,67	3,91	4,02	3,82	104,46
VI	52,90	36,77	3,88	4,65	4,00	104,55
VII	55,34	37,83	3,60	4,46	3,95	102,33
VIII	63,86	41,80	3,83	4,56	4,16	105,05
IX	59,64	45,38	4,08	4,46	4,17	107,45
X	65,96	54,52	4,05	4,01	4,35	114,46
XI	66,77	60,32	4,35	3,89	3,92	116,28
XII	74,25	66,93	4,23	4,15	3,96	123,46
2011 I	86,59	71,29	4,50	3,74	4,01	116,59
II	91,06	76,54	4,62	4,07	4,30	118,01
III	91,68	73,22	5,07	4,42	4,18	119,66
IV	93,67	76,24	5,51	4,61	4,28	123,09
A	209,3	234,0	151,0	123,6	116,6	118,7
B	102,2	104,1	108,7	104,3	102,4	102,9

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 8. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH^a
 AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS^a

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^b Potatoes ^b
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych za 1 dt in zł per dt				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2009 I–XII	79,24	70,72	80,42	56,36	96,06
2010 I–XII	81,91	77,82	84,33	51,25	108,81
2011 I–IV	95,56	90,56	95,78	68,34	154,36
A	125,1	125,9	121,0	136,7	162,8
2010 IV	77,00	75,71	80,00	51,67	95,00
V	78,00	72,50	80,00	50,00	98,70
VI	81,43	77,14	84,00	.	105,40
VII	80,00	78,33	84,00	.	139,08
VIII	87,50	85,83	84,00	.	131,60
IX	88,89	87,33	95,00	50,00	124,57
X	85,00	80,00	85,00	53,33	123,60
XI	87,78	78,33	88,33	56,67	124,22
XII	88,89	86,67	95,00	.	132,38
2011 I	95,00	90,00	93,33	66,67	145,14
II	95,56	90,00	94,00	.	150,79
III	95,00	91,67	100,00	70,00	167,14
IV	96,67	87,14	101,67	70,00	182,09
A	125,5	115,1	127,1	135,5	191,7
B	101,8	95,1	101,7	100,0	108,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19. ^b Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

^a See methodological notes item. 19. ^b Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 9. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
 PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of					Relacje cen targowiskowych do cen skupu ^a pszenicy Market-place prices to procurement prices of ^a wheat
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków na targowiskach kg of potatoes on market-places	1 l mleka krowiego w skupie l of cows milk in procurement	1 kg zestawu pasz ^b kg of fodder set ^b	
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2009 XII.....	5,7	13,9	4,8	3,7	5,0	1,64
2010 IV	4,9	11,4	3,9	3,6	4,0	1,72
V	5,5	11,9	4,1	3,8	4,5	1,66
VI	6,0	12,6	4,4	4,4	4,8	1,54
VII.....	5,7	11,8	3,2	4,4	3,8	1,45
VIII.....	5,3	10,9	3,5	4,3	4,0	1,37
IX	5,1	9,8	3,6	4,2	4,1	1,49
X	5,0	7,4	3,2	3,5	3,8	1,29
XI	5,0	6,4	3,1	3,3	3,6	1,31
XII.....	4,8	6,2	3,1	3,4	3,6	1,20
2011 I	4,2	5,2	2,6	3,2	3,1	1,10
II	4,5	5,3	2,7	3,4	3,2	1,05
III	4,8	6,0	2,6	3,7	3,2	1,04
IV	5,3	6,0	2,5	3,7	3,2	1,03

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19. ^b Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

^a See methodological notes item. 19. ^b Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL 10. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS		Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <i>Dwellings under construction</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
			spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
2009	I–XII	4032	117	2373	968	3298
2010	I–XII	3747	155	2384	1038	4152
2011	I–IV	1207	-	698	509	1095
	A	109,3	x	98,4	131,2	58,7
2010	I–IV	1104	-	709	388	1864
	I–V	1459	30	986	436	2077
	I–VI	1730	30	1230	463	2383
	I–VII	2124	30	1512	535	2849
	I–VIII	2556	155	1773	575	3239
	I–IX	2920	155	1947	689	3612
	I–X	3239	155	2110	845	3813
	I–XI	3426	155	2245	897	3924
	I–XII	3747	155	2384	1038	4152
2011	I	104	-	102	2	61
	I-II	537	-	271	266	185
	I-III	858	-	467	391	742
	I-IV	1207	-	698	509	1095
	A	109,3	x	98,4	131,2	58,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area 10³ m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
2009 I–XII	3727	209	2078	1134	368,8	10,3	268,5	74,8
2010 I–XII	3439	53	1927	1132	337,5	4,9	248,0	70,2
2011 I–IV	782	-	585	155	90,0	-	77,5	10,7
A	103,3	x	100,2	176,1	103,4	x	100,6	172,6
2010 I–IV	757	-	584	88	87,0	-	77,0	6,2
I–V	1011	-	740	89	111,3	-	96,4	6,3
I–VI	1225	6	899	137	135,4	1,0	115,9	9,8
I–VII	1522	18	1057	262	166,0	3,0	136,8	17,4
I–VIII	1694	18	1221	270	189,2	3,0	158,8	18,5
I–IX	2019	53	1366	413	221,6	4,9	178,0	29,7
I–X	2341	53	1531	537	251,2	4,9	199,9	35,6
I–XI	2812	73	1715	751	286,9	6,0	220,2	48,5
I–XII	3312	73	1981	931	332,1	6,0	251,0	60,8
2011 I	171	-	151	15	22,6	-	21,3	1,0
I–II	375	-	313	21	45,8	-	42,5	1,6
I–III	558	-	478	38	68,6	-	63,8	3,0
I–IV	782	-	585	155	90,0	-	77,5	10,7
A	103,3	x	100,2	176,1	103,4	x	100,6	172,6

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 11. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
A – stan w dniu 31 XII 2010 as of December 31, 2010 B – stan w dniu 30 IV 2011 as of April 30, 2011						
OGÓŁEM	A	106110	27786	4577	23209	78324
TOTAL	B	105046	27958	4540	23418	77088
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	A	3716	821	36	785	2895
Agriculture, forestry and fishing	B	3731	858	35	823	2873
Przemysł ^b	A	8972	2774	129	2645	6198
Industry ^b	B	8952	2783	123	2660	6169
górnictwo i wydobywanie	A	85	45	3	42	40
mining and quarrying	B	84	45	3	42	39
przetwórstwo przemysłowe	A	8323	2445	35	2410	5878
manufacturing	B	8299	2450	34	2416	5849
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	A	144	104	13	91	40
electricity, gas, steam air conditioning supply and water supply	B	149	107	11	96	42
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	A	420	180	78	102	240
water supply, sewerage waste, management and remediation	B	420	181	75	106	239
Budownictwo	A	12731	1515	17	1498	11216
Construction	B	12652	1526	17	1509	11126
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	A	30173	4850	9	4841	25323
Trade; repair of motor vehicles ^Δ	B	29491	4878	8	4870	24613
Transport i gospodarka magazynowa	A	7419	698	15	683	6721
Transportation and storage	B	7272	707	15	692	6565
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	A	3311	625	19	606	2686
Accommodation and catering ^Δ	B	3237	625	18	607	2612
Informacja i komunikacja	A	1741	316	4	312	1425
Information and communication	B	1738	319	4	315	1419
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	A	3390	231	2	229	3159
Financial and insurance activities	B	3327	234	2	232	3093
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	A	8848	8168	2251	5917	680
Real estate activities	B	8922	8221	2260	5961	701
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna.	A	6955	916	41	875	6039
Professional, scientific and technical activities	B	6865	916	39	877	5949
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	A	2186	294	5	289	1892
Administrative and support service activities	B	2211	308	5	303	1903
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	A	677	673	372	301	4
Public administration and defence; compulsory social security	B	681	676	372	304	5
Edukacja	A	2769	1414	1275	139	1355
Education	B	2752	1389	1247	142	1363
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna.	A	4955	572	222	350	4383
Human health and social work activities	B	5035	571	217	354	4464
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	A	1817	1136	173	963	681
Arts, entertainment and recreation	B	1814	1155	171	984	659
Pozostała działalność usługowa	A	6447	2781	7	2774	3666
Other service activities	B	6361	2790	7	2783	3571

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.
^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. ^b See general notes item 9.

ROLNICTWO AGRICULTURE

TABL. 12. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^{bc} Animals for slaughter ^{bc}				
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which			
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^d – w tonach in terms of meat (including fats) ^d – in t				
2009	I–XII	329459	119376	139777	76680	2311	17334	56960	
2010	I–XII	260211	118227	72296	89858	2339	24061	63392	
2011	I–IV	34052	19113	7258	34295	746	11633	21886	
	A	64,6	77,4	48,9	x	x	315,1	107,9	
2010	IV	12294	6479	4229	5616	110	641	4863	
	V	14142	9260	2636	6620	142	859	5619	
	VI	8822	4824	2489	6099	133	900	5062	
	VII	9698	990	1647	5210	109	725	4376	
	VIII	33987	17500	7096	4953	110	734	4103	
	IX	25451	12509	5032	6652	142	610	5891	
	X	15077	8607	1973	8305	235	2583	5484	
	XI	15094	9369	2229	8905	197	3024	5677	
	XII	11140	5771	1663	7033	123	2615	4289	
	2011	I	10478	5770	1933	8338	123	2798	5408
		II	10729	6313	2577	8445	154	2524	5759
		III	7540	3838	1745	9591	211	3754	5620
IV		5305	3192	1003	7921	258	2557	5099	
A		43,2	49,3	23,7	x	x	398,9	104,9	
	B	70,4	83,2	57,5	82,6	122,3	68,1	90,7	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny ^{bc} (dok.) Animals for slaughter ^{bc} (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 ³ l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
2009 I–XII	108139	4403	22223	81370	93808
2010 I–XII	125987	4460	30847	90559	96088
2011 I–IV	47849	1523	14914	31267	28820
A	138,5	189,7	315,0	107,9	91,2
2010 IV	7979	206	822	6947	8621
V	9406	277	1101	8027	9463
VI	8643	250	1154	7232	9118
VII	7386	205	930	6251	6782
VIII	7021	207	941	5862	7743
IX	9480	267	782	8415	12476
X	11594	443	3312	7834	7261
XI	12371	371	3877	8110	6769
XII	9721	232	3352	6127	5410
2011 I	11571	242	3587	7726	8226
II	11926	304	3236	8228	6532
III	13270	471	4813	8029	6555
IV	11082	506	3278	7284	7507
A	138,9	245,6	398,8	104,9	87,1
B	83,5	107,4	68,1	90,7	114,5

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. ^d W wadze poubojowej ciepłej.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^c Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. ^d In post-slaughter warm weight.

N o t e. See general notes item 7.3.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 13. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing					
		razem total	w tym of which				
			produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ
			w tysiącach złotych in thous. zł				
2009 I–XII	21317916,1	20102316,3	2250914,0	252624,0	108324,4	292716,4	3073716,6
2010 I–XII	24336036,5	23180423,9	2319572,0	266317,9	91776,8	259656,7	3182957,1
2011 I–IV	8294396,6	7944444,9	755682,1	96781,4	37339,9	127557,5	1158162,1
A	108,2	109,6	96,5	109,4	125,6	114,7	100,3
2010 IV	1922114,4	1826414,6	180304,7	17940,2	7631,4	30854,8	287791,4
V	2178741,1	2089591,4	187609,8	19786,9	6929,1	25780,2	292238,7
VI	2348953,8	2250378,2	201211,8	20578,2	7950,5	19882,5	294017,2
VII	1953948,7	1885269,9	195721,8	23476,9	6418,8	19443,8	277492,8
VIII	1930435,5	1845692,8	190719,1	21985,6	7248,4	21093,8	271400,3
IX	2150686,1	2067236,9	198975,9	27191,6	8607,1	21539,7	275229,0
X	2242526,7	2142909,9	204329,6	28002,0	8092,2	10942,1	272149,0
XI	2290540,8	2204937,1	206895,5	29751,3	7179,2	16440,3	257828,4
XII	1915075,5	1809939,9	199215,7	22504,3	7955,8	13979,9	212270,4
2011 I	1973373,3	1879718,7	175023,4	24344,6	7518,6	22668,3	229881,9
II	2025291,0	1945299,1	189010,8	21805,6	9041,2	30670,7	284807,5
III	2252372,6	2152031,9	215164,5	24837,7	9906,9	39381,7	340310,2
IV	2057987,0	1972246,0	197837,2	22714,1	9801,4	35559,4	300067,8
A	102,2	103,0	99,2	103,6	131,4	106,0	94,6
B	91,3	91,6	90,2	89,8	99,2	91,8	88,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 9 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL 13. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)							
	w tym of which							
	produkcja papieru i wyrobów z papieru <i>manufacture of paper and paper products</i>	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>printing and reproduc- tion of recorded media</i>	produkcja chemika- liów i wyrobów chemicz- nych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozo- stałych mineralnych surowców niemetalicz- nych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja metali <i>manufacture of basic metals</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products ^Δ</i>	produkcja urządzeń elektrycz- nych <i>manufacture of electrical equipment</i>
	w tysiącach złotych in thous. zł							
2009 I–XII	2019556,6	35589,5	487790,1	710034,4	1398503,6	225993,6	1201400,1	192804,6
2010 I–XII	2008564,3	48163,1	652909,2	678237,5	1392842,5	261402,4	1304149,1	331989,2
2011 I–IV	721043,4	11903,3	278125,0	246262,8	429193,0	81786,2	457113,4	121926,7
A	107,6	79,5	111,0	130,8	111,4	105,6	130,9	133,7
2010 IV	158366,5	3465,9	53305,9	56896,1	113365,7	22942,6	114894,5	24941,7
V	158867,7	3923,5	58388,0	61685,8	113975,6	25865,8	116341,4	26995,0
VI	172906,9	3999,5	60217,6	66470,5	130867,1	27799,5	124999,4	27500,1
VII	175042,0	3507,2	60201,4	62861,7	130814,2	27270,8	129755,0	26395,3
VIII	179819,8	3876,7	38359,3	61429,9	134414,3	22961,3	131287,7	24749,5
IX	182440,7	4181,4	66105,6	69918,5	148386,3	26328,8	134179,3	32091,7
X	182563,6	3789,2	63563,4	67122,4	148329,4	22368,9	125104,2	34063,7
XI	181325,9	3747,0	61828,7	56526,6	138961,9	21498,0	119494,4	32164,0
XII	169717,7	5080,8	47464,5	37972,9	109567,6	11791,4	107852,0	31414,9
2011 I	190991,2	3066,4	66510,6	50109,7	87092,1	17220,3	103123,9	25210,6
II	168189,2	2742,1	62483,7	67672,1	92907,1	19518,5	106099,7	31529,9
III	202194,1	2857,2	76039,4	70007,5	130757,0	22745,4	131536,8	31649,2
IV	172089,6	3293,9	72905,8	65701,9	114420,3	22844,1	115335,0	31169,9
A	103,3	91,3	112,9	116,4	97,9	90,0	109,9	131,9
B	85,1	115,3	96,4	94,5	86,5	100,3	87,6	98,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 9 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2005).

TABL. 13. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)				dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	w tym of which				w tym of which		
	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufac- ture of machine- ry and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep ^Δ manufac- ture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli manufac- ture of furniture	naprawa, konserwacja i instalo- wanie maszyn i urządzeń repair and instal- lation of machinery and equipment	razem total	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody collection, purification and distribution of water	odprowa- dzenie i oczysz- czanie ścieków sewerage
w tysiącach złotych in thous. zł							
2009 I–XII	718712,3	2679635,8	666991,2	85058,3	345202,7	106141,6	112314,2
2010 I–XII	795141,4	2987166,5	651942,0	113609,3	368306,8	133970,5	110785,1
2011 I–IV	258086,1	1248746,0	251739,1	37032,5	123412,2	34602,5	50300,4
A	121,9	128,5	111,2	251,4	109,3	83,3	139,7
2010 IV	48689,3	250332,5	50303,7	9304,0	28263,0	10611,3	9248,8
V	63078,0	249975,4	45145,7	8742,6	27946,5	10070,4	9233,2
VI	71935,5	279326,0	50030,4	9862,6	33169,4	11931,4	10107,3
VII	60081,4	179831,4	35721,8	8301,2	29496,2	10786,1	9275,9
VIII	56437,8	229449,9	44983,0	11673,1	31802,3	11601,1	9825,0
IX	86731,8	287734,7	57037,1	13053,7	31058,5	11284,4	9981,6
X	69366,8	276007,3	54908,0	10009,8	29904,4	11262,7	9192,6
XI	89426,6	270536,8	61568,8	9697,2	29380,5	10955,6	8962,1
XII	70794,0	239067,2	58082,5	9758,2	35867,8	12945,1	10488,2
2011 I	46713,5	286781,0	57721,0	7244,7	29565,6	3800,1	12508,7
II	58911,7	302707,7	60617,5	8957,5	29274,9	8274,8	12042,8
III	68078,8	353968,5	74227,8	9300,1	32374,6	8762,4	13224,9
IV	64196,4	305261,5	57277,1	11266,5	31601,5	9183,3	12490,3
A	125,2	120,0	103,6	224,9	110,4	87,3	132,1
B	94,6	86,3	77,3	121,1	96,3	99,9	94,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 9 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2005).

TABL. 14. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW^a WEDŁUG PKWiU**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a BY PRODCOM

OKRESY PERIODS	Mięso wieprzowe ^b Meat of swine ^b	Kawałki z indyków ^b Cuts turkeys ^b	Wędliny ^c i kielbasy Cured meat products ^c and sausages	Pieczywo świeże Bakery products fresh
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
	w tonach in t			
2009 I–XII	9284	35280	16089	12928
2010 I–XII	7244	31302	15854	16265
2011 I–IV	1671	12742	4877	6242
A	61,5	127,7	94,2	110,5
2010 IV	648	2186	1170	1411
V	600	2509	1368	1401
VI	581	2749	1500	1354
VII	585	2757	1487	1337
VIII	549	2206	1419	1283
IX	530	2779	1262	1407
X	529	2978	1200	1381
XI	496	2742	1147	944
XII	658	2604	1294	1420
2011 I	413	2926	1096	1678
II	401	3617	1042	1377
III	425	3337	1305	1588
IV	432	2862	1428	1599
A	66,7	130,9	122,1	113,3
B	101,6	85,8	109,4	100,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. ^b Świeże lub chłodzone. ^c Do roku 2009 bez końskich, z dziczyzny i królików.
^a See methodological notes item 24. ^b Fresh or chilled. ^c Until 2009 excluding horseflesh, game and rabbit meat.

TABL. 14. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW^a WEDŁUG PKWiU (dok.)**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Drewno przetarte lub strugane wzdłużnie, skrawane warstwami lub obwodowo <i>Wood, sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled</i>	Tarcica iglasta <i>Coniferous sawnwood</i>	Papier i tektura w t <i>Paper and paperboard in t</i>	Wyroby z tworzyw sztucznych ^b <i>Plastics products^b</i>	Meble ^b <i>Furniture^b</i>
	w m ³ in m ³			w tys. zł in thous. zł	
2009 I–XII	54211	30785	444541	275236,1	627797,6
2010 I–XII	74143	61230	469816	343623,2	608737,1
2011 I–IV	22257	17401	154414	131417,0	245835,5
A	80,9	77,0	99,7	162,5	123,9
2010 IV	8585	7056	40145	25726,1	48094,8
V	7596	6409	40442	28557,1	44084,4
VI	7250	5807	38733	34402,3	48479,2
VII	5683	4864	41283	33639,1	34068,9
VIII	4499	3524	40533	31268,0	44701,0
IX	6022	4318	39614	36061,6	51578,0
X	5761	5012	41213	33934,5	53576,5
XI	4692	4235	39569	27058,7	57624,2
XII	5114	4450	33658	16607,1	53355,9
2011 I	4613	3684	37780	28049,5	50623,2
II	5318	3822	38001	31732,3	60115,3
III	6065	4862	39956	36092,5	72306,8
IV	6261	5033	38677	35542,7	56813,6
A	72,9	71,3	96,3	138,2	118,1
B	103,3	103,5	96,8	98,5	78,6

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. ^b Produkcja sprzedana.
^a See methodological notes item 24. ^b Sold production.

TABL. 15. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa ^b Of which construction and assembly production ^b			
		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
	w tysiącach złotych 10 ³ zł				
2009 I–XII	2147414,7	1447476,5	928200,6	361725,5	157550,4
2010 I–XII	1958431,3	1160533,7	647390,0	227096,8	286046,9
2011 I–IV	556620,8	267713,9	154412,2	58634,6	54667,1
A	175,0	135,8	128,2	180,2	124,0
2010 IV	98288,1	55920,3	32037,4	10328,4	13554,5
V	185693,8	73560,0	48566,1	11489,3	13504,6
VI	134002,7	89580,8	47032,4	16736,3	25812,1
VII	144927,4	100965,1	60278,5	12312,1	28374,5
VIII	156845,4	100989,1	55888,3	20200,3	24900,5
IX	166980,4	107151,5	57467,6	23441,4	26242,5
X	234790,3	166411,9	105300,3	21447,4	39664,2
XI	183977,6	113319,4	63737,5	28020,4	21561,5
XII	317125,5	155046,7	87507,3	35633,5	31905,9
2011 I	102842,9	49193,7	29655,2	9012,8	10525,7
II	106736,7	57828,8	30077,2	14854,1	12897,5
III	150248,5	70852,0	37734,6	15324,8	17792,6
IV	158495,1	75258,4	43133,4	18084,6	14040,4
A	161,3	134,6	134,6	175,1	103,6
B	105,5	106,2	114,3	118,0	78,9

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Bez podwykonawców.
^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Excluding sub-contractors.

HANDEL TRADE

TABL. 16. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekle i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sale in non-specialized stores
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		
2009 I–XII.	95,6	65,0	73,8	106,2
2010 I–XII.	116,1	103,7	143,0	98,0
2011 I–IV.	113,0	137,7	140,7	108,6
2010 IV.	99,3	74,4	143,3	90,8
V.	111,4	90,0	149,7	93,0
VI.	110,1	101,0	149,4	100,1
VII.	107,6	100,0	122,0	107,7
VIII.	114,7	128,7	143,2	98,9
IX.	113,1	101,8	125,2	94,6
X.	114,8	106,5	126,2	89,7
XI.	114,4	126,7	128,4	98,1
XII.	114,0	149,7	141,0	95,5
2011 I.	104,9	114,4	134,4	106,6
II.	109,7	146,3	131,7	101,5
III.	113,4	145,9	140,6	103,7
IV.	117,3	131,6	146,0	114,2

(cd.) (cont.)

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books other sale in specialized stores
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100	corresponding period of previous year = 100		
2009 I–XII.	112,3	123,6	110,2	130,1	102,2
2010 I–XII.	150,9	71,2	91,7	140,6	98,7
2011 I–IV.	101,2	100,7	88,0	92,1	127,3
2010 IV.	133,2	59,6	71,5	106,1	57,0
V.	131,7	70,6	94,7	111,7	94,9
VI.	135,0	68,4	88,6	110,6	79,2
VII.	144,5	63,6	68,0	112,7	113,6
VIII.	132,7	66,7	89,1	122,1	132,2
IX.	147,7	59,9	94,9	125,7	156,1
X.	150,1	48,1	92,9	122,6	156,1
XI.	156,8	49,7	107,6	141,0	111,0
XII.	147,4	43,6	97,5	154,4	85,6
2011 I.	79,4	116,0	101,9	106,3	140,6
II.	96,6	98,6	91,6	103,6	126,5
III.	88,7	89,4	89,8	87,6	122,0
IV.	111,4	102,6	108,3	97,2	124,8

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 16. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>			
2009 XII	119,5	112,5	107,3	123,6
2010 IV	99,5	87,9	114,1	105,0
V	100,6	94,2	105,6	101,0
VI	101,9	107,5	105,2	105,8
VII	101,9	107,5	96,6	102,5
VIII	100,6	96,6	100,7	95,4
IX	98,6	95,8	93,4	95,5
X	102,4	111,5	99,6	102,8
XI	93,3	126,2	98,1	92,4
XII	119,0	132,9	117,8	120,4
2011 I	78,7	49,3	95,2	86,6
II	103,5	130,2	100,8	89,0
III	118,8	137,3	110,7	112,4
IV	102,9	79,3	118,4	115,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>food, beverages and tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>newspapers, books other sale in specialized stores</i>
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100					
2009 XII	122,6	117,2	125,9	114,3	178,2
2010 IV	93,8	85,9	97,6	96,7	75,8
V	96,4	101,6	108,8	103,3	92,2
VI	100,3	101,2	90,1	101,9	95,8
VII	112,2	97,6	78	105,4	110,1
VIII	98,0	99,9	119,1	113,9	124,4
IX	97,8	104,1	129,1	108,5	97,8
X	102,4	94,1	126,3	95,5	103,4
XI	92,1	92,9	73,5	119,0	71,8
XII	115,2	102,8	114,1	125,2	137,4
2011 I	65,1	103,4	52,0	36,6	112,3
II	120,5	96,4	89,5	115,0	102,3
III	106,8	111,3	158,5	110,6	116,1
IV	117,8	98,6	117,6	107,3	77,6

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

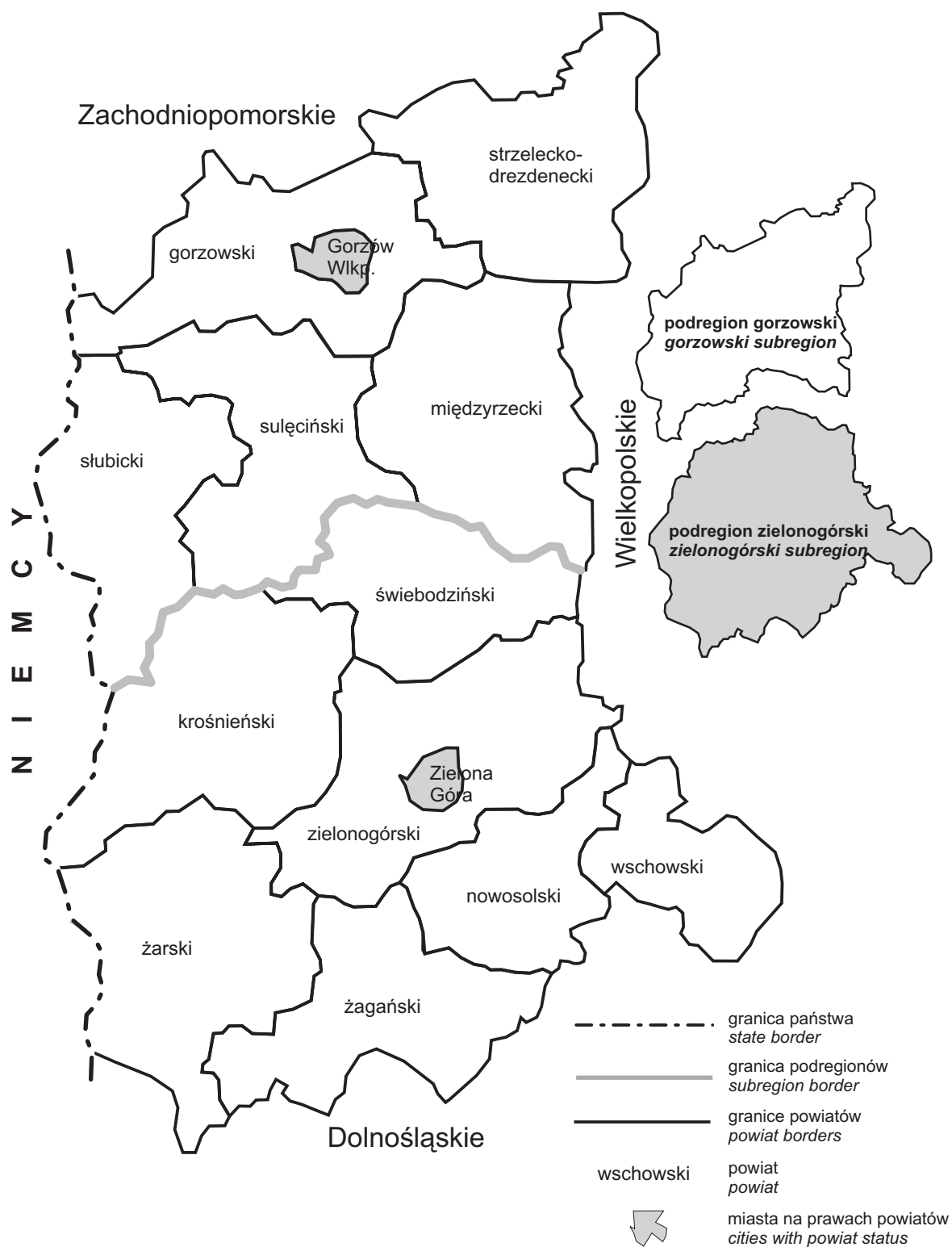
a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA

Stan w dniu 1 I 2002 r.

ADMINISTRATIVE DIVISION OF VOIVODSHIP

As of 1 I 2002



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH **SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS**

TABL. 17. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI W 2011 R.**

Stan w dniu 30 IV

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS IN 2011

As of 30 IV

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci ^a graduates ^a		
WOJEWÓDZTWO	60954	32363	49489	11676	2987	15,8	3299
VOIVODSHIP							
Podregiony Subregions							
Gorzowski	22129	11567	17724	3426	1065	14,5	897
powiaty powiats							
gorzowski	3142	1763	2566	525	170	13,1	101
międzyrzecki	4729	2489	3722	729	211	21,4	171
słubicki	2805	1429	2273	523	158	16,5	178
strzelecko-drezdenecki	4431	2316	3469	741	196	25,0	110
sulęciński	1733	866	1408	223	78	14,2	142
miasto na prawach powiatu							
city with powiat status							
Gorzów Wlkp.	5289	2704	4286	685	252	8,8	195
Zielonogórski	38825	20796	31765	8250	1922	16,7	2402
powiaty powiats							
krośnieński	4573	2541	3738	861	213	26,8	181
nowosolski	7525	4137	6147	1457	275	26,0	212
świebodziński	2268	1171	1881	530	112	9,8	106
wschowski	2238	1220	1897	334	154	15,9	89
zielonogórski	4659	2495	3874	1321	264	16,1	105
żagański	6284	3377	5160	983	311	25,2	414
żarski	6217	3302	4895	1072	363	18,3	953
miasto na prawach powiatu							
city with powiat status							
Zielona Góra	5061	2553	4173	1692	230	8,3	342

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

^a See methodological notes item 4.

TABL. 18. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I-IV 2011 R.**
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I-IV 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	782	103,3	585	90013	103,5	77518
<i>Podregiony Subregions</i>						
Gorzowski	401	115,2	277	43368	120,6	35252
powiaty powiats						
gorzowski	105	86,8	104	12996	96,7	12774
międzyrzecki	39	61,9	30	4631	97,7	3870
słubicki	45	107,1	45	5062	94,0	5062
strzelecko-drezdenecki	42	135,5	42	5351	152,1	5351
sulęciński	25	65,8	25	3501	99,5	3501
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp.	145	273,6	31	11827	220,0	4694
Zielonogórski	381	93,2	308	46645	91,5	42266
powiaty powiats						
krośnieński	27	103,8	23	3406	79,8	3094
nowosolski	37	88,1	37	4740	89,4	4740
świebodziński	35	100,0	23	3360	93,5	2735
wschowski	30	81,1	30	3823	84,2	3823
zielonogórski	119	110,2	107	16591	103,8	15631
żagański	26	29,5	19	3131	42,8	2483
żarski	66	235,7	30	5558	152,9	4161
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra	41	91,1	39	6036	95,1	5599

TABL. 19. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2011 R.**

Stan w dniu 30 IV

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2011

As of 30 IV

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	105046	102,0	27958	102,9	6	472
<i>Podregiony Subregions</i>						
Gorzowski	43459	101,9	10817	103,1	-	184
powiaty powiats						
gorzowski	6776	104,9	1312	105,4	-	16
międzyrzecki	5871	101,4	1543	102,8	-	33
słubicki	5619	100,2	1636	103,2	-	30
strzelecko-drezdenecki	4419	103,5	881	104,1	-	22
sulęciński	2768	103,6	618	104,7	-	20
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp.	18006	100,9	4827	102,1	-	63
Zielonogórski	61587	102,1	17141	102,8	6	288
powiaty powiats						
krośnieński	5396	102,9	1530	102,8	-	29
nowosolski	6806	103,0	2013	101,2	1	37
świebodziński	5585	101,2	1629	104,4	-	20
wschowski	3281	103,2	862	103,2	-	19
zielonogórski	8142	105,0	1928	105,0	1	42
żagański	7213	101,0	2046	100,9	2	40
żarski	9300	102,0	2762	102,8	2	45
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra	15864	100,7	4371	102,9	-	56

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 19. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2011 R. (cd.)

Stan w dniu 30 IV

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2011 (cont.)

As of 30 IV

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł ^b industry ^b	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	7547	2709	6027	77088	101,7	2873	6169	5849
<i>Podregiony Subregions</i>								
Gorzowski	3140	1310	2389	32642	101,5	1197	2426	2292
<i>powiaty powiats</i>								
gorzowski	445	215	314	5464	104,7	283	449	418
międzyrzecki	328	132	264	4328	100,9	212	392	364
ślubicki	489	297	300	3983	99,0	145	207	188
strzelecko-drezdenecki ...	220	90	156	3538	103,4	261	336	324
sulęciński	167	84	129	2150	103,2	158	163	153
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>								
Gorzów Wlkp.	1491	492	1226	13179	100,5	138	879	845
Zielonogórski	4407	1399	3638	44446	101,8	1676	3743	3557
<i>powiaty powiats</i>								
krośniński	234	123	278	3866	102,9	186	270	257
nowosolski	353	92	360	4793	103,8	189	478	446
świebodziński	366	130	372	3956	99,9	152	483	461
wschowski	151	27	151	2419	103,2	192	212	202
zielonogórski	485	165	440	6214	105,1	318	548	511
żagański	291	92	349	5167	101,0	245	424	404
żarski	594	302	489	6538	101,6	276	485	476
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>								
Zielona Góra	1933	468	1199	11493	99,9	118	843	800

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 9.

TABL. 19. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2011 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 IV

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2011 (cont.)

As of 30 IV

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)									
	w tym of which									
	budownic- two construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospo- darka magazy- nowa transporta- tion and storage	zakwate- rowanie i gastro- nomia ^Δ accomo- dation and catering ^Δ	informacja i komu- nikacja informa- tion and commu- nication	działalność finansowa i ubezpie- czeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities	działalność profesjo- nalna, naukowa i techniczna profession- al, scientific and technical activities	admini- strowanie i działal- ność wspiera- jąca ^Δ admini- strative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, entertain- ment and recreation
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	11126	24613	6565	2612	1419	3093	701	5949	1903	659
<i>Podregiony Subregions</i>										
Gorzowski	4746	10312	3113	1157	550	1364	249	2409	882	271
<i>powiaty powiats</i>										
gorzowski	795	1743	527	195	75	200	50	328	119	49
międzyrzecki	707	1399	348	162	57	148	30	253	105	37
słubicki	486	1542	519	176	51	115	19	174	111	20
strzelecko-drezdenecki	497	1207	273	107	39	97	14	163	95	16
sulęciński	384	655	157	108	20	71	12	93	80	16
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Gorzów Wlkp.	1877	3766	1289	409	308	733	124	1398	372	133
Zielonogórski	6380	14301	3452	1455	869	1729	452	3540	1021	388
<i>powiaty powiats</i>										
krośnieński	551	1406	333	149	37	119	29	240	68	33
nowosolski	795	1619	298	142	75	163	29	325	91	37
świebodziński	518	1073	316	245	71	135	31	240	120	29
wschowski	432	760	172	93	26	89	13	156	44	12
zielonogórski	1009	1836	550	156	119	238	67	479	141	63
żagański	847	1881	325	170	82	158	37	277	90	42
żarski	888	2596	414	206	77	200	50	380	158	39
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Zielona Góra	1340	3130	1044	294	382	627	196	1443	309	133

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.